# Prémiový vaflovač 2200 W s LED displejem a vyjímatelnými plotnami

## PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



| MAX. VÝKON | DESKY DO MYČKY | STUPEŇ PROPEČENÍ | INTELIGENTNÍ MENU |
|---|---|---|---|
| 2 200 W | Vyjímatelné | 5 úrovní | LED panel |

### KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4204

- **Rychle vyjímatelné plotny (Eject systém):** Jediným stiskem bočního tlačítka uvolníte plotny pro pohodlné mytí pod tekoucí vodou nebo v myčce nádobí.
- **5 automatických stupňů propečení:** Přednastavené programy pro volbu požadované křupavosti – od světlých nadýchaných až po tmavě karamelizované vafle.
- **Mikroprocesorové řízení s LED panelem:** Inteligentní elektronika hlídá optimální teplotní křivku pro perfektní výsledek při každé várce těsta.
- **Masivní výkon 2200 W s rychlým náběhem:** Extrémní síla topných článků integrovaných pod deskami zaručuje okamžitou reakci bez poklesu teploty.
- **Příprava 4 velkých belgických vaflí:** Hluboké kapsové profily upečou 4 vysoké nadýchané vafle ideální k plnění šlehačkou a ovocem.
- **Luxusní nerezové provedení s aretací:** Robustní konstrukce z broušené oceli s bezpečným zámkem víka pro vertikální uskladnění ve skříňce.

**VÝSTRAHA PŘED HORKÝMI PLOCHAMI A MANIPULACÍ S VYJÍMATELNÝMI PLOTNAMI:**
Pečicí plotny dosahují žáru přes 215 °C! Tlačítka pro uvolnění ploten (Eject) stiskněte VÝHRADNĚ po úplném vychladnutí spotřebiče a jeho odpojení ze sítě 230 V! Nikdy se nepokoušejte vyjímat plotny během pečení nebo bezprostředně po něm – hrozí těžké popáleniny prstů a poškození zámků. Základnu vaflovače s kabelem a displejem nikdy neponořujte do vody.

## 1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4204

| | |
|---|---|
| **Modelové označení** | KRAFT&DELE KD4204 |
| **Typ spotřebiče** | Prémiový digitální vaflovač s odnímatelnými plotnami |
| **Maximální příkon** | 2 200 W |
| **Napájecí napětí a frekvence** | 220–240 V AC / 50–60 Hz |
| **Kapacita a rozměr** | 4 belgické vafle (pečicí plocha 250 × 216 mm) |
| **Konstrukce desek** | Vyjímatelné hliníkové plotny s oboustranným nepřilnavým lakem |
| **Údržba ploten** | 100% vhodné pro mytí v automatické myčce na nádobí |
| **Ovládací panel** | Dotyková tlačítka a digitální LED displej s odpočtem času |
| **Předvolby propečení** | 5 úrovní zhnědnutí + manuální volba DIY |
| **Zvuková signalizace** | Akustický signál nahřátí a dokončení cyklu |
| **Třída elektrické ochrany** | Třída I (s ochranným uzemňovacím vodičem) |
| **Hmotnost přístroje** | cca 2,90 kg |
| **EAN kód** | 5903957006673 |

## 2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ PRÉMIOVÉHO VAFLOVAČE

### VYJÍMATELNÝ PEČICÍ SYSTÉM

- **Dvě odnímatelné plotny 250 × 216 mm:** Masivní litý hliník s nepřilnavým dvouvrstvým teflonem bez PFOA; vhodné do myčky.
- **Tlačítka Eject (uvolnění ploten):** Nezávislé mechanické západky na horním víku i spodní základně pro rychlé vyjmutí.
- **Výkonné topné profily 2200 W:** Integrovány těsně pod plotnami pro přímý a rovnoměrný přenos tepla.
- **Plovoucí aretovaný závěs:** Umožňuje přirozený růst vysokých nadýchaných belgických vaflí.

### MIKROPROCESOROVÝ LED PANEL

- **Digitální LED displej:** Zobrazuje vybraný stupeň propečení (1 až 5) a odpočet zbývajících minut a vteřin.
- **Dotyková tlačítka MENU / BROWNING:** Volba 5 předvoleb křupavosti + manuální nastavení času.
- **Tlačítko START / PAUSE:** Aktivace automatického pečení po uzavření víka.
- **Madlo Cool-Touch s aretačním zámkem:** Zajišťuje pevný přítlak i bezpečné vertikální skladování.

**OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ:**
1× Prémiový digitální vaflovač KRAFT&DELE KD4204, 2× vyjímatelná hliníková pečicí plotna s nepřilnavým povrchem, 1× originální český návod k obsluze s prohlášením o shodě.

# ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO 2200W SPOTŘEBIČ

Výkonný spotřebič vyžaduje bezpečné zacházení, správné dimenzování zásuvkového okruhu a prevenci popálení:

**VÝSTRAHA PŘED DOTYKEM KOVOVÝCH ČÁSTÍ A PÁROU:**
Nerezové těleso spotřebiče i hliníkové plotny dosahují během provozu vysokých teplot (až 215 °C)! Při manipulaci používejte výhradně tepelně izolované madlo Cool-Touch. Zabraňte kontaktu rukou s bočními západkami ploten během provozu! K vyjímání vaflí NIKDY nepoužívejte ostré kovové předměty.

## 1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A JIŠTĚNÍ SÍTĚ

- Příkon 2200 W – připojujte výhradně do řádně uzemněné zásuvky 230 V jištěné jističem 10 A až 16 A.
- Nezapojujte na společný okruh s dalšími výkonnými kuchyňskými spotřebiči.
- Těleso vaflovače ani napájecí kabel nikdy neponořujte do vody!
- Přívodní kabel veďte mimo dosah horkých hran a parních výdechů.

## 2. PROVOZNÍ ODVĚTRÁNÍ A POŽÁRNÍ ODSTUP

- Přístroj postavte na rovný, pevný, nehořlavý a suchý kuchyňský pult.
- Ponechte min. 15 cm volného prostoru za přístrojem i po stranách.
- Neumísťujte vaflovač přímo pod dřevěné kuchyňské skříňky.
- Nikdy nenechávejte nahřátý přístroj v provozu bez dozoru!

**BEZPEČNOST DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB:**
Udržujte vaflovač i jeho přívodní kabel mimo dosah dětí. Nenechávejte kabel viset přes hranu pracovní desky, aby nedošlo k převržení horkého spotřebiče.

## SYSTÉM SNADNÉHO VYJMUTÍ A NASAZENÍ PLOTEN (EJECT)

Konstrukce s vyjímatelnými plotnami umožňuje bezpečné a pohodlné čištění mimo elektrické obvody přístroje:

### VYJMUTÍ PLOTEN (POUZE PO VYCHLADNUTÍ!)

1. Ujistěte se, že přístroj je **zcela studený** a odpojený ze zásuvky 230 V.
2. Otevřete horní víko do polohy 90°.
3. Stiskněte tlačítko se symbolem Eject na boku horního křídla – deska vyskočí z úchytu.
4. Stiskněte tlačítko na spodním dílu a spodní desku opatrně vysuňte směrem nahoru.

### ZPĚTNÉ NASAZENÍ A ARETACE

1. Zasuňte zadní vodící kolíky desky do otvorů v těle vaflovače.
2. Zatlačte přední okraj desky směrem dolů, dokud neuslyšíte zřetelné mechanické cvaknutí.
3. Lehce zatáhněte za okraj desky a ověřte, že je pevně a rovně uzamčena.

## 5 PŘEDNASTAVENÝCH ÚROVNÍ PROPEČENÍ (BROWNING CONTROL)

### POPIS AUTOMATICKÝCH STUPŇŮ 1 AŽ 5

- **Stupeň 1 (03:00 min):** Velmi světlé a extra měkké vafle, vhodné pro malé děti a piškotová těsta.
- **Stupeň 2 (03:45 min):** Zlatavý povrch, lehká křupavost a jemný vláčný střed.
- **Stupeň 3 (04:30 min):** Klasická optimální belgická vafle – ideální rovnováha mezi křupavostí a vláčností.
- **Stupeň 4 (05:15 min):** Tmavší zlatohnědá barva, výrazná křupavost i po vychladnutí.
- **Stupeň 5 (06:00 min):** Extra křupavé a tmavé, perfektní pro hutná kynutá těsta a karamelizaci cukru.

### INTELIGENTNÍ TEPLOTNÍ KOMPENZACE

- Mikroprocesor měří pokles teploty ploten po nalití studeného těsta.
- Časovač automaticky upraví zbývající čas pečení o pár vteřin, aby každá várka měla naprosto identický výsledek!

**UPOZORNĚNÍ PRO MYTÍ PLOTEN V MYČCE:**
Při mytí v myčce nádobí volte šetrný mycí program s teplotou do 55 °C a nepoužívejte agresivní alkalické gely s aktivním chlórem. Před zpětným nasazením do přístroje nechte desky dokonale vyschnout, zejména spodní kontaktní plochy.

## PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU (TEPELNÉ VYPÁLENÍ)

1. **Rozbalení:** Vyjměte přístroj, odstraňte ochranné fólie z nerezu i LED displeje.
2. **Omytí desek:** Vyjměte obě plotny a omyjte je v teplé vodě s jemným mycím saponátem. Důkladně osušte utěrkou.
3. **Nasazení ploten:** Zacvakněte obě plotny zpět do přístroje.
4. **Olejový film:** Na mřížkovaný povrch naneste kapku stolního oleje mašlovačkou.
5. **Zkušební vypálení:** Zavřete víko, zapojte do sítě 230 V a zvolte Stupeň 5. Nechte přístroj proběhnout celý cyklus.
6. **Odvětrání:** Místnost dobře vyvětrejte. První zkušební vafli po upečení vyhoďte.

## BĚŽNÝ POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ VAFLÍ S KD4204

### 1. VOLBA PŘEDVOLBY A PŘEDEHŘÁTÍ

- Zapojte vidlici do zásuvky 230 V. Displej se rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko **BROWNING** a vyberte požadovaný stupeň propečení (1 až 5).
- Přístroj začne automaticky nahřívat na optimální teplotu.
- Jakmile zazní akustický tón a rozsvítí se ikona **READY**, plotny jsou nahřáté.

### 2. NALITÍ TĚSTA A AUTOMATICKÝ CYKLUS

- Otevřete víko a plotny zlehka potřete olejem.
- Nalijte těsto do 4 přihrádek a plynule zavřete víko.
- Stiskněte tlačítko **START** – časovač odpočítává.
- Po zaznění zvukového signálu END zvedněte víko a vafle vyjměte dřevěnou obracečkou na kovový chladicí rošt.

### DOPORUČENÍ PRO VÍCE VÁREK ZA SEBOU:

Po vyjmutí upečených vaflí nechte víko zavřené po dobu cca 30 sekund, aby plotny dohřály na původní pracovní teplotu. Jakmile se na displeji znovu rozsvítí READY, můžete ihned nalít další várku těsta.

## PŘEHLEDNÁ TABULKA PŘEDVOLEB PRO RŮZNÉ TYPY VAFLÍ

| Receptura / Pokrm | Doporučený stupeň | Doba pečení | Doporučený postup a servírování |
|---|---|---|---|
| **Originální Lutyšské vafle** | Stupeň 4 nebo 5 | 05:15 – 06:00 min | Kynuté těsto s perlovým cukrem; karamelový křupavý povrch |
| **Belgické vafle se sněhem** | Stupeň 3 (Optimální) | 04:30 min | Zlatavý povrch, servírujte s horkými malinami a šlehačkou |
| **Tvarohové vafle s rozinkami** | Stupeň 3 | 04:30 min | Hutnější vláčné těsto s jemným tvarohem a skořicí |
| **Bezlepkové rýžovo-kukuřičné** | Stupeň 2 nebo 3 | 03:45 – 04:30 min | Přidejte lžičku psyllia pro lepší pružnost těsta |
| **Slané špenátové s fetou** | Stupeň 4 | 05:15 min | Sekaný baby špenát, sýr feta, česnek a olivový olej |
| **Perníkové vánoční vafle** | Stupeň 3 | 04:30 min | Perníkové koření, med a kakao; servírujte s povidly |

## MISTROVSKÝ RECEPT: PRAVÉ LUTYŠSKÉ KYNUTÉ VAFLE (GAUFRES DE LIÈGE)

### SUROVINY NA TĚSTO (CCA 8 VELKÝCH VAFLÍ)

- 350 g polohrubé mouky, 15 g čerstvého droždí.
- 150 ml vlažného plnotučného mléka.
- 2 celá vejce, 1 sáček vanilkového cukru.
- 175 g změklého másla nakrájeného na kostičky.
- Špetka soli a 1 lžička medu.
- **150 g belgického perlového cukru (hrubé krystaly).**

### PRACOVNÍ POSTUP KROK ZA KROKEM

1. Z droždí, lžičky medu a 50 ml vlažného mléka nechte vzejít kvásek.
2. V míse smíchejte mouku, vejce, sůl, vanilkový cukr, kvásek a zbytek mléka.
3. Vypracujte těsto a postupně do něj zapracujte kousky másla.
4. Nechte těsto kynout na teplém místě cca 45 minut.
5. Teprve těsně před pečením do těsta jemně vmíchejte perlový cukr.
6. Pečte na Stupeň 4 nebo 5 – cukr na povrchu zkaramelizuje!

## PÉČE O VYJÍMATELNÉ PLOTNY A MYTÍ V MYČCE

Díky možnosti vyjmutí obou desek je údržba modelu KD4204 maximálně hygienická a komfortní:

### MYTÍ PLOTEN V MYČCE NÁDOBÍ

- Počkejte, až vaflovač zcela vychladne (min. 30 minut).
- Stiskněte tlačítka Eject a opatrně vyjměte obě plotny.
- Plotny vložte do horního koše myčky nádobí.
- Zvolte program s teplotou do 55 °C bez agresivních alkalických přísad.
- Před zpětným nasazením nechte elektrické kontakty dokonale vyschnout!

### ŠETRNÉ RUČNÍ MYTÍ PLOTEN

- Plotny omyjte v teplé vodě s běžným mycím gelem měkkou houbičkou.
- K čištění drážek mřížky použijte jemný kartáček na nádobí.
- Nikdy nepoužívejte kovové drátěnky ani abrazivní písky!
- Nerezové těleso vaflovače otírejte vlhkým hadříkem a vysušte mikrovláknem.

## DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

| Závada / Problém | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **LED displej nesvítí, vaflovač nehřeje** | Zásuvka bez proudu; špatně usazená zástrčka; sepnula tepelná pojistka. | Zkontrolujte napájení 230 V. Nechte spotřebič 20 minut chladnout pro resetování tepelné ochrany. |
| **Hřeje pouze jedna plotna (horní nebo dolní)** | Příslušná plotna není správně docvaknuta do kontaktu v základně. | Odpojte ze sítě, vyjměte desku a zkontrolujte čepy. Znovu desku pevně zatlačte, až zámek hlasitě cvakne. |
| **Chybové hlášení E1 nebo E3 na displeji** | Závada elektronického NTC teplotního čidla nebo kontaktů topení. | Odpojte přístroj ze sítě na 10 minut. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte servis Nejedlý s.r.o. |
| **Zkaramelizovaný cukr se přichytil k plotně** | Pečení těsta s vysokým obsahem cukru na vysoký stupeň bez potření olejem. | Po vychladnutí plotnu vyjměte, odmočte v teplé vodě s trochou jaru a setřete houbičkou bez drhnutí. |

### KDY PRÉMIOVÝ VAFLOVAČ KD4204 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Poškozený přívodní kabel, roztavená vidlice nebo jiskření ve vnitřku tělesa.
- Vylomené aretační tlačítko Eject, kvůli kterému deska nedrží pevně na svém místě.

## ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

**Výrobce / Zplnomocněný zástupce:**

**FOREINTRADE S.A.**
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

| | |
|---|---|
| **Název výrobku:** | Prémiový vaflovač 2200 W s LED displejem a vyjímatelnými plotnami |
| **Typové / modelové označení:** | **KRAFT&DELE KD4204** |
| **Zařazení / Druh zboží:** | Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Vaflovače |

**je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:**

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech pro styk s potravinami

**a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:**

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-9:2003 (Zvláštní požadavky na vaflovače a opékače)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

**Místo a datum vydání:**
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

**Osoba pověřená sestavením dokumentace:**
**Krzysztof Forein**
*Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.*

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

**Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:**
**Nejedlý s.r.o.** • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

## EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

**Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):**
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 17 04 02 (hliníkové vyjímatelné plotny), 17 04 05 (nerezový plášť), 20 01 39 (plasty), 15 01 01 (papírové obaly)

## VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

| Datum kontroly | Kontrolní orgán / Technik | Předmět prověrky | Výsledek / Podpis |
|---|---|---|---|
| 15. 01. 2026 | Foreintrade S.A. QC Dept. | Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna | **Schváleno do distribuce** |
| | Autorizovaný servis ČR | Předprodejní garanční kontrola | |
| | Servisní středisko | Pravidelná revize / Kontrola funkce | |
| | Servisní středisko | Záruční / pozáruční oprava | |